



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

VOL. 69.]

KAAPSTAD, 17 MAART 1971.
CAPE TOWN, 17TH MARCH, 1971.

[No. 3020.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 409. 17th March, 1971.

No. 409. 17th March, 1971.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 4 van 1971: Wysigingswet op Grondbewaring, 1971.

No. 4 of 1971: Soil Conservation Amendment Act, 1971.

ACT

To amend the Soil Conservation Act, 1969, in order to extend the definition of “‘land occupier’ or ‘occupier of land’”; to define large stock and small stock; to enable the Minister to determine the number of large and small stock that may be kept on land; to repeal section 7 (4) of the Act; to render the making of a false declaration under certain circumstances a punishable offence; and to provide for the further delegation of powers.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 11th March, 1971.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 76 of 1969.

1. Section 1 of the Soil Conservation Act, 1969 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by:

- (a) the substitution for the definition of “‘land occupier’ or ‘occupier of land’” of the following definition:
“‘land occupier’ or ‘occupier of land’ means any person who as owner, lessee or otherwise has the management, charge, control or use of any land, whether he resides on that land or not, and includes any person who has a right of cutting trees or wood on any land or of removing trees or wood from any land, any person who has a right to remove sand, stone or soil from any land, any person who carries on prospecting or mining activities on any land, and, in relation to land under the control of a local authority, that local authority, but does not include any person who as a labour tenant, squatter or servant, as defined in section 49 of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), or as a ‘bywoner’ or ‘deelsaaier’ is in occupation of or has the use of any land;”;
- (b) the insertion of the following definition after the definition of “‘land occupier’” or “‘occupier of land’”:
“‘large stock’ means cattle, horses, donkeys and mules, and such other animals as the Minister may by notice in the *Gazette* declare to be large stock for the purposes of this Act;”;
- (c) the insertion of the following definition after the definition of “‘regulation’”:
“‘small stock’ means sheep and goats, and such other animals as the Minister may by notice in the *Gazette* declare to be small stock for the purposes of this Act;”.

Amendment of
section 3 of
Act 76 of 1969.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (j) of subsection (1) of the following paragraph:

WET

Tot wysiging van die Grondbewaringswet, 1969, om die omskrywing van „grondbewoner’ of ‚bewoner van grond’ ” uit te brei; om grootvee en kleinvee te omskryf; om aan die Minister bevoegdheid te verleen om die getal groot- en kleinvee te bepaal wat op grond aangehou mag word; om artikel 7 (4) van die Wet te herroep; om die aflegging van ’n valse verklaring in sekere omstandighede strafbaar te stel; en om voorsiening te maak vir die verdere delegering van bevoegdhede.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 11 Maart 1971.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Grondbewaringswet, 1969 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur: Wysiging van artikel 1 van Wet 76 van 1969.

- (a) die omskrywing van „grondbewoner’ of ‚bewoner van grond’ ” deur die volgende omskrywing te vervang:
„grondbewoner’ of ‚bewoner van grond’ iemand wat as eienaar, huurder of andersins die bestuur, toesig of beheer oor of gebruik van grond het, hetsy hy op daardie grond woon of nie, en ook iemand wat die reg het om bome of hout op grond te kap of om bome of hout van grond te verwyder, iemand wat die reg het om sand, klip of grond van grond te verwyder, iemand wat prospektee- of mynbouwerkzaamhede op grond verrig, en, met betrekking tot grond onder die beheer van ’n plaaslike bestuur, daardie plaaslike bestuur, maar nie ook iemand wat as plakkerdiensbode, plakker of diensbode, soos omskryf in artikel 49 van die Bantoetrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), of as ’n bywoner of deelsaaiër in okkupasie van grond is of die gebruik daarvan het nie;” en
- (b) die volgende omskrywings na die omskrywing van „grondbewoner’ of ‚bewoner van grond’ ” in te voeg:
„grootvee’ beeste, perde, donkies en muile en ook enige ander dier wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar grootvee by die toepassing van hierdie Wet te wees;
„kleinvee’ skape en bokke, en ook enige ander dier wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar kleinvee by die toepassing van hierdie Wet te wees;”.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (j) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang: Wysiging van artikel 3 van Wet 76 van 1969.

Act No. 4, 1971

SOIL CONSERVATION AMENDMENT ACT, 1971.

“(j) the number of large stock or small stock which may be kept on land, the keeping of registers of such stock and, in the event of the keeping of both large stock and small stock being permitted in terms of such direction, the ratio of the number of large stock to the number of small stock that may so be kept;”.

Amendment of section 7 of Act 76 of 1969.

3. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the deletion of subsection (4).

Amendment of section 21 of Act 76 of 1969.

4. Section 21 of the principal Act is hereby amended by the insertion of the following paragraph after paragraph (c):

“(cA) with a view to his being paid a subsidy or made a grant referred to in section 6 makes any statement or furnishes any document or particulars knowing the same to be false; or”.

Amendment of section 23 of Act 76 of 1969.

5. Section 23 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

“(1A) When delegating powers in terms of subsection (1) the Minister may delegate the same powers to more than one officer or he may delegate certain powers to one officer and other powers to another officer or he may delegate any such powers to an officer in respect of a particular area.”.

Short title.

6. This Act shall be called the Soil Conservation Amendment Act, 1971.

WYSIGINGSWET OP GRONDBEWARING, 1971.

Wet No. 4, 1971

„(j) die getal grootvee of kleinvee wat op grond aangehou mag word, die hou van registers van sodanige vee en, ingeval die aanhou van sowel grootvee as kleinvee ingevolge sodanige voorskrif toegelaat word, die verhouding van die getal grootvee tot die getal kleinvee wat aldus aangehou mag word:”.

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) te skrap. Wysiging van artikel 7 van Wet 76 van 1969.

4. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (c) in te voeg: Wysiging van artikel 21 van Wet 76 van 1969.
 „(cA) met die oog daarop dat 'n subsidie of toekenning bedoel in artikel 6 aan hom betaal of gemaak word, 'n valse verklaring affê of 'n dokument of besonderhede verstrek wetende dat dit vals is; of”.

5. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (1) in te voeg: Wysiging van artikel 23 van Wet 76 van 1969.
 „(1A) Wanneer hy bevoegdhede ingevolge subartikel (1) delegeer, kan die Minister dieselfde bevoegdhede aan meer as een beampte delegeer of hy kan sekere bevoegdhede aan een beampte en ander bevoegdhede aan 'n ander beampte delegeer of hy kan sodanige bevoegdhede aan 'n beampte ten opsigte van 'n besondere gebied delegeer.”.

6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Grondbewaring Kort titel. 1971.